

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

1803197LS
5012079915

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 22104568	
USt-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 06.07.2022	
288488			
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550004518101		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.			
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Frei Paid Franco	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Unfrei Unpaid Port dû X	
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.351,20	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.991,20	
Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos. Tellenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Menge Piece Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.03

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.62
Zeichnungsstand / -index: C012310 / 25.10.18
Ihre Artikelnr 2510640101
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.991,200 kg

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva: 1200
Tipo Imballaggio: 40
Quantità imballi: 40
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 12/7/22
Firma: [Signature]

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg
40 Stück à 30 Stück 720 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
automotive@bohαι-trimet.com • www.bohαι-trimet.com

Geschäftsführung: Andreas Kiebel (CEO) • Yan Chen • Chao Chen
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONAL FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE 0004298																							
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) Publiczny Transport Ciężarowy Mariusz Jakubowski Ciche 49, 87-305 Zbiczno Regon 870511184, NIP PL8740007517 POL/051/3714																							
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																							
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																							
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																										
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos		7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number																					
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg		12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																								
Klasa Klasse Class		Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)																						
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																							
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward			20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta /Währung/ /Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo /Zuschläge/ Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe Sonsüges Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges			Bonifikaty Ermäßigungen Deductions			Saldo /Zuschläge/ Balance			Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges			Koszty dodatkowe Sonsüges Miscellaneous			Razem Gesamtsumme Total to be paid		
Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																								
Przewoźne Fracht Carriage charges																										
Bonifikaty Ermäßigungen Deductions																										
Saldo /Zuschläge/ Balance																										
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges																										
Koszty dodatkowe Sonsüges Miscellaneous																										
Razem Gesamtsumme Total to be paid																										
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in			15 Zapłata /Rückersattung/ Cash on delivery																							
22 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			23 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																							
24 Przesyłka otrzymana /Gut empfangen/ /Goods received Miejsowość Place dňa am on			24 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																							

Egz. czarny - nadawca
Egz. zielony - przewoźnik

Egz. niebieski - odbiorca
Egz. czarny - dla kontroli

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę, ze szczególnym odwołaniem się do ewentualnych zastrzeżeń, na tej ostatniej linii rubryki oznaczyć: klasę, liczbę, oraz w danym przypadku, literę, z której wynika, że towar jest niebezpieczny. In case of dangerous goods transport, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.

Rubryki obwiedzone tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fettgedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode